

MÖRSZKA KRAJINA

Vérsztveni, politesni i
kulturni tjédnik.

MURAVIDÉK

Gazdasági, politikai és
kulturális hetilap.

Lét. IV. Évf.

Márkisevci, 1925. július 12.

Broj 27. Szám.

Konec kariere.

Tak sze je glászila pred pár dnévi edna notica v dvema Ljubljanskima dnévníkoma, kí sža po sztálicsi obá mocsno sztrankarszkiva, v dúhi pa obá soviniticsniva, mocsna naszprótnika vszeh drúgi národnosztí, gda sža oméniti stela prehényanye szhá-janya „Szabadság“-a. Persze, z-novinarszke császtí bi sze natom nikak v drúgo formo mogla szpomenóti, nikak pa nê tak, kak nyim tó globoko poszvêti v nyi karakter.

Norca sze delajo, ospotávajo eden liszt, kí sze je szamo z-szvoji naprêplacsníkov mogao goridr'zati. ka je prehényao szhá-jati. Bojdiszi kaksté je mogao tó vcsiniti i za kajstécs je prehényao, ali od novinarsztva je tó vszedno 'zalosztno, gda sze szpozábi z-kollegialnosztí v zaszepljenosztí sztrankarszke pretiranosztí. Csi je prehényao, miszlimo ka je tó vszigdar bole temeljítnése léko vcsino, kak pa od sztranke podpérani — szvojecsaszní — „Prekmurski Glasnik“ i szledi túdi „Murske Novine“, kí szo vendar nê bilé vódjáne telkim pregánjanyam, kak pa rávno té, pa szo dönok krátkoga zitka bilé, niti szo sze vgrei nê mogle.

Na i csi je 'ze' od kariere gucs, steroj bi konec mogao bidti, kaksí pa te bôde *konec tisztí nisterní goszpôlov kariere*, kí karier sze zdá, v tê dnévaj obszôdi na vekivecsen konec, z paktom mocsne Pašič — Radičove partáje. Ali znáte prerazmiti ka znamenújejo tá p gájanya za vász? Aii znáte v kaksó globocsino vász pela tá pôt i vasá doszedásnya zvisávanya kakse ponízanye znamenúje? Csi szi vsze tó preracsúnati znáte ali scséte, te je vas karierni konec escse szlabêsi, kak pa prehényanye vecs, nê pa szamo ednoga lokálnoga máloga liszta, stero vi túdi kak vsze drúgo tak prevecs pretirati scséte, kak edno velko znamenitosztí.

Ja, vrêmen odhájanya je tú, Pribičevičovi demokrátov kríz sze dela v Pašiča delavnici, hobli ga Pavle Radič, po tanácsí Radič Stevana, kí je túdi po Pirbičeviča milosztí escse i dnesz zaprêti. Na i ka do zacséti tê vnôgi-vnôgi prijatelje té doszedásnye korupcije, csi nyim zdaj

ta vojvode palica z-rôk szpádne? Sto bôde potisztomtoga naszprótníkon konszolidácije, dr'zavnoga naprêidénya, lüdsztva dobróti, csi ednók tê navszevôke zgúbíjo mócs i sze bôde národ rêszan v demokrátije blájzensztvi kopao léko? Míszlimo ka nikaj drúgonébôdo meli zacséti, kak pa premislávati na nyi zablodjenosztí,

stera je nê poznala mere v nekrivici i stero je rávno krivô, ka bôde tak neszrámen konec nyi kariere. Zátó sze nê veszeliti i nê ospotávati tak navdúseno z-drúgi, gda tak kítro pozábímo na szvojo preminôcsnosztí, na prági nam sztojécso pa nevzémemo napamet, steri bôde dosztadoszta zalosztnési konec kariere.

Autószerencsétlenség áldozata lett egy muzulmán képviselő.

A Banjaluka-Jajce közti országúton pénteken este sulyos autószerencsétlenség történt, amelynek áldozatul esett Ajanovics Hamralia muzulmán-párti képviselő.

Ajanovics, fiatal feleségével, akit pár héttel eselőtt vett nőül es Midzsics tesnyai bankigazgatóval együtt indult el Tesnyáról Banjalukán keresztül Szarajevóba. Az utónak Vrbanja község mellett át kellett haladnia a Vrbanja-folyó fölötti fahídon. A sofőr az alkonyati sötétségben nem vette észre, hogy a fahíd padlóit javítás végett felszedték

és az autó befordult a folyóba. Ajanovics képviselő feleségével egy könek vágódott és azonnal szörnyethalt. A sofőr és a képviselő felesége sulyosan megsebesültek, Midzsics bankár pedig zuzódásokat szenvedett.

A tragikus végű Ajknovics nagy szerepet játszott a muzulmán mozgalomban és mint újságíró is jó nevet szerzett magának. Boszniában. Szerkesztője volt a muzulmán párt lapjának, a Szarajevóban megjelenő Pravdának. A szimpatikus fiatal képviselő halála egész Boszniában nagy részvétet keltett.

Ujabb katasztrófális földrengés Amerikában.

A kaliforniai Santa-Barbara fűrdőben pénteken este megismétlődött a mult heti katasztrófális földrengés. A városban összesen öt erős földlökést éreztek, melyek közül az egyik tizenöt másodpercig tartott. A fűrdőhely még épen maradt házai mind összedőltek, a városháza is, amelynek romjai eltemették a város polgármesterét. Az újabb földrengésnek az eddigi megállapítás szerint többszáz emberáldozata van.

A lakosság körében óriási a pánik. A fűrdőhely közönsége az éjszaka

kákat a szabadban tölti, mert újabb katasztrófától fél. A vasuti közlekedés az ország belseje felé teljesen megszűnt, az élelmiszervonatok sem közlekedhetnek. A földrengés sújtotta vidékeken emiatt éhínség előtt áll a lakosság, amely repülőgépen sürgős segítséget kért.

A kaliforniai Washington városban is földrengés volt. Tizenkét emeletes ház összedőlt és több száz ember elpusztult.

A kisantant újabb demarsot intézett Magyarországhoz.

A csehszlovák, jugoszláv és román kormányok diplomáciai képviselői közös jegyzékkel fordultak a magyar kormányhoz, amelyben fölvilágosítást kértek a felsőházi törvényjavaslat azon tervbevett rendelkezéséről, hogy a detronizált Habsburg-ház tagjai megkülönböztetett jogcímen felsőházi tagságot kapnak. Rámutatott a jegyzék, hogy az ilyen megkülönböztetés azt a látszatot kelti, hogy a Habsburgokat Magyarországon uralkodócsaládnak tekintik még ma is és figyelmeztette a magyar kormányt a detronizáláskor vállalt nemzetközi kötelezettségeire.

A magyar kormány a kisantant demarsára adott válaszában kiemelt a Habsburgok detronizációjára vonatkozó nemzetközi kötelezettség érvényességét és utalt arra, hogy a felsőházi javaslat

indokolása szerint a Habsburg-család tagjai nem mint a tényleges uralkodóház tagjai kapnának helyet az új felsőházban, hanem mint örökös jogú főrendek. A magyar kormány lojálisan késznek nyilatkozott, hogy ezt az álláspontját necsak a törvény indokolása, hanem szövege is kifejezésre juttassa és azért a törvényjavaslatot megfelelően módosítani fogja, úgyhogy minden félreértést eloszlasson.

A kisantant budapesti diplomatái még nem nyilatkoztak arról, hogy tudomásul veszik-e a magyar kormány válaszát, hanem ezt kormányaik állásfoglalásától teszik függővé. Egyébként — mint ilyenkor szokásos — a Magyar Távirati Iroda cáfoija a budapesti lapoknak azt a híret, hogy a demars valóban megtörtént.

Je vsze mogôcse?!

Národná Banka persze more nadsztrankarszka bidti. Niti je neobdôl'zimo za naszprótno. Vendar pa pri delegirani cenzorov v poedine odbore je itak niksí 'zmaj politicsne zahrbtnosztí, z-sterim rêcs imájôcsa sztranka szvoje lüdi dá delegirati v takse odbore, z sterim szvojo mócs vó scsé ponúcati té, gda je zatô vrêmen, i tam, gde szo tiszte sztranke tla preszlabé. Tak sze je zgôdilo zádnyics túdi, pri imenúvanyi cenzorov v odbor za podeljúvanye kmetski kreditov.

Ka znamenúje té nôvi zákon za kmeta, kí je 'ze dnesz kredita nájbole potreben, tó nam nê trbê bole povdárjati. I kak je za vázno pozicijo vzéla edna sztranka za razvoj szvoje protikmetske ideje, da naj szvoje delegata má tam, gde kmeta za szvoj haszek vu rokáj léko dr'zi, sze vídi z-toga, ka je pá telko mogla „doszégnoti“, ka je szvoje csloveka tá szpravila. — Naj bôde csi je tak, tó je zaszlú'zek nyé previdnosztí za szvoj haszek, csi sze 'ze drúgi nebrigajo zatô, ali sze pa nemrejo brigati. Vendar pa csi odkriti scsémo bidti, te zdaj ednók nase poglavársztvo moremo kriviti zatô, ka sze nebriga tá ka bi pri N. Banki kak cenzori túdi i Prekmurci bilí zasztôpani. Kak pa te miszlijo ka bi Prekmurci kakse vugodnosztí v'zivalí, csi je tam niscse nepodpéra táksi, kí pozna lüdi i Prekmurszke razmere. Míszlimo ka bi dotoga pravico meli tembole, ár nász Prekmurcov po racsní skoroda sztôjézero jeszte, rávnózáto tak mámo pravico, kak Mariborszke oblászti drúga polovica. Tó malenkosztí, z-sterim bi sze nam zadoscsénye dalô na sim pravícam, bi poménsala prito'zb garmádijo, túdi na császtí oblásztvi, kí bi tak bôgsi rezultát léko pokázale v vtisanyi nezadovolsztva . . .

* * *

Kí pozna bosnyáke, takzváne „olcsó jancsi“-je, tisztí more znati, ka májo 'návadno priszebi túdi mále glázke z niksím zútím olíjom napunjene. Ta csúdna sztívar noszi 'parfúm' imé, proszi pa za zanyega bosnyák eden pêt drúgi deszét dinárov, kak koga pacs „nabiksztati“ more. Tó blágo je domá narejeno, ár tákse pancs fabrike jesztejo v nasoj dr'závi, csi rávno ka na vigneti tê glázkov povszédi tam sztojí francuski napiszek za pomôto. Umetna gnojila, kak je napriliko superfosfat, thomassalak itd., sze túdi delajo v nasoj dr'závi, mogôcse szo pa pôleg ménsega procenta fosforove vszebine dragsa, kak pa dobra z-drúgi dr'zav. Na i ka sze je zgôdilo? Ár je parfúm za goszpodo, dírektno, szo na parfúm i na drúge takse luxusne dugoványa popúsztíli carino, superfosfata carino szo pa povéksali. Tó pa zátó, ár szo sze zmêsalí, ka dírektno je superfosfat túdi za goszpodo potreben, i tó nyi 'zalôdcam, v obliki krúha bôgsem pôvi. Tak sze podpéra kmet!

Hol az igazság?

— Irta: PREK MÓRICZ.

A „Novine“ 27. számában ismét megjelenik Filos s „Glejte istino!“ czim alatt újra nekitámad a prekmurjei két magyar lapnak a Muravidéknek és a Szabadságnak. — Megállapítja, hogy mind az, ami azokban a lapokban neki nem tetszik, az „laž“ és „hujskanje“. — Szép szavak ezek, méltók kedves Keresztény felebarátunkhoz s hogy meg ne ártson, tehát a megszokott helyre, vagyis közvetlenül az arra a vasárnapra eső szt. evangéliom elé helyezi. — Így is jó! Köszönjük! Mi már ezt onnan megszoktuk, egyebet nem is várunk; de nem is várhatunk, mert ott más nincs, csak e féle finomságok a mi számunkra. Amit ő ír, az azonban merő igazság! És ebben valóban nem téved, mert mikor azt állítja, hogy az ő cikkét nem bölcs ember írta, hát akkor igaza van, s ezt mindenkinek el kell ismernie.

Elismeri Filos, hogy magyarul tud, hogy járt magyar iskolába, hogy a magyar iskola vette ki talán a tehén vakarót a kezéből s helyezett oda tollat, a mellyel most hálátlan kirohanásait irogatja le minden ellen, ami még magyar mer lenni Prekmurjében. — Megvádolja azt az iskolát, amelyik megtanította arra, hogy miképen kérje összetett kézzel a mindennapi kenyerét a jó Isten-től! — Hja, ötét külön tanították trombita szóval és pörölyökkel a magyar „kovacsnicákban“, de hát kemény feje lehetett! Hogyan lehet becsületes meggyőződéssel ilyet állítani? De mégis csak meg tanult s emberé lett. — Rendes foglalkozását nem tudom, de azt látom, hogy mellékfoglalkozása a fogadatlan prókátorkodás, persze a kellő díjazás mellett. — Beállít egy nagy pert, am

tulajdonképen nincs! — Rém módon védi e slovenismust, a prekmurjei magyarság ellen! — Nevetéses! — Hát mire való ez? Kit bántanak vagy kit akarnak bántani a magyarok? — Senkit a világon, csak a saját jogos követeléseik mellett mernek szót emelni s az csak a Filosokat érinti fájdalmasan, sajnos más nem is törődik vele.

Mondja kérem, Filos ki bizta meg magát, hogy a prekmurjei magyarok ellen védje meg a slovenismust? Vagy mit ígér, mit osztogat maga minden jót a prekmurjei magyaroknak? Hisz maguktól senki sem kér semmit, mert maguknak semijük sincsen. Azt a prekmurjei magyar igen jól tudja. — Ez természetes. Magukhoz nem fordulhatunk semmiért sem, hisz maguk oppozícióban vannak, hogy lehessen maguktól valamit kérni és kapni? — Maguk csak nézik a nép sorát-baját bizonyos magaslatról, ami előnyös és könnyű dolog, — és sajnálkozva állapítják meg, hogy ők nem okai semmi bajnak, maguk is a népből valók, onnan emelkedtek fel, de ma nincsenek abban a helyzetben, hogy nép maradjanak, mert ez bizony ma nem kellemes. — Ez is igazság! — Így aztán soha sem lesznek abban a helyzetben, hogy megismerjék a népnek őszinte, nyílt szívű, elfogulatlan gondolkodását, mely egészen más forma mindig, mint akkor, amikor bizonyos külalakkal bíró urak előtt nyilvánítja véleményét.

Ismételten ajánlom Filosnak vegyen magának időt az őszinte vizsgálódásra és akkor meg fogja

látni, hogy ezt nem a sovenizmus állítja, hanem az igazság, amit ő maga annyira keres!

Ha nem tud megbocsátani a magyarságnak, mikor az a saját igazát keresi, akkor csak a maga türelmetlen nacionalizmusát jellemzi ezzel, már pedig ez nem válik becsületére senkinek sem. — A prekmurjei magyarságban van mindig annyi lojalitás, hogy tudja mivel tartozik az államnak. Erre a Filosoktól nem kér kitanitást.

Ilyen szerepléssel, — akár hogyan feltűnnek is Filosék — semmi féle hasznos munkát nem végeznek, sőt ellenszenvet keltenek maguk ellen.

Azt meg jegyezze meg magának Filos, hogy Prekmurjében több Prek Móricz van, de azok működésükkel a magyar és sloven nép között soha semmi féle, még legcsekélyebb ellenszenvet ki nem váltották, elő nem idézték! Erre tanu Prekmurje most élő generációja — leszámítva a Filos urakat, — s a Prek Móricoknak ettől a neveléstől még mai napig is mindig egész önzetlenül kijár jutalmul egy-egy becsületes kézszorítás. — Mert ez a generáció meg lett tanítva arra, hogy hitével, nyelvével, nevével, hazájával ne kereskedjék s azt nem is tette soha. Tudja a nép jól, hogy ez csak az urak dolga.

Prekmurje jövődő sorsán pedig dolgozzanak a Filosok ma úgy, mint annak idején a Prek Móricok tették, akkor nem fog utánuk senki soha sem követ dobni.

Ez az igazság! —

Borzamas orkàn Bácskában.

A felsőbácskai falvak felett vasárnap este hatalmas orkàn vonult végig, a mely borzalmas pusztitást vitt véghez a szántóföldeken és ezeken a helyeken teljesen tönkre tette egy a lábón álló, mint a már learatott, ke-

resztekbe és osztagokba rakott gabonát is.

A felsőbácskai szántóföldek siralmas képet nyújtanak. Emberemlékezet óta nem volt ilyen pusztító orkàn a Bácskában. A hatalmas szél nyo-

mában zuhogó eső következett, amelyet később csaknem félóráig tartó jégeső váltott fel. Diómagyságu jégdarabok estek, amelyek a pusztulást teljessé tették.

A beérkezett jelentések szerint a vihar Osziyeken keresztül Baranyából indult ki, ahol szintén óriási károkat okozott, azután végig vonult a Duna mentén, az egész Bácskán keresztül, le a Szerémség irányába, de errefelé már alább hagyott a szél és csak jelentéktelenebb károkat okozott. Vasárnap egész napon át szokatlan hőség uralkodott, füledt levegő előre jelezte a vihart. A délutáni órákban a déli égbolton sötét viharfelhők tornyosultak, amelyek nyugatról keletre vonultak. Délután négy órakor már a szombori határ a vihar középpontjában állott és hét óra tájban elérte a pusztulás a Bácska másik részét is.

A szombori határban rendkívül sok gabonakereszt állott a földeken. A szél a kéréket a levegőbe kapta, messze elröpítette, a fákat gyökerektől kitépte, a házak fedelét megrogálta, az ablakokat beverte és több helyen ledöntötte a kéményeket.

A diómagyságu jégdarabok kipergették a kalászból a magot, leverték a gyümölcsöket elpusztították a tengeri és kender-vetéseket.

Többen megpróbálkoztak kimeneni földjükre, hogy valamit megmentsenek a gabonatermésből. Ez a törekvés azonban kivihetetlennek bizonyult, mert a szél oly nagy erővel dühöngött, hogy a levegőbe kapta az embereket is. Az egész termés és lábón álló vetés megsemmisült.

Szakemberek becslése szerint a buza 30—40 százaléka és a tengeri 80 százaléka pusztult el a jégeső folytán, amely ezenkívül főleg szőlőben kenderben és gyümölcsbe okozott károkat.

POLITIKA.

Radikális—Radič parti meg egyezés főbb részleteiben eredményesen befejezést nyert. Részletkérdések már csak igénytelen megbeszélés tárgyát fogják képezni. Pribičević párt még, ma is optimistikusan fogja fel a meg egyezést, hisz nagyon abban, hogy Pašić még az utolsó percben is meggondolhatja magát. Ez természetes Pribičevićéknak csak az utolsó szalmaszálba való kapaszkodása, mellyel önönmaguk akarják magukba a reményt önteni, mert különben minden ugrálásuk és hazudozásuk ellené-

A barna kereszt.

Elbeszélés. — Irta: Sz. S.

A szép nyári alkonyatban vidám dallal tértek a mezőkről haza felé az aratók. Minden csoport élén haladt egy szép, ifjú leány, a kinek fejére arany-sárga kalászból fontak koszorút. Leányok, legények kinem fogytak a vidám dalból Hála az égnek, gazdag esztendő van. Nem csak kenyér lesz lakadalom is bőven.

Erre a biztató gondolatra nem csuda, ha a fásasztó munkában eltöltött nap után is ki nem akart fogyni a nóta. Pedig már a leáldozott nap utolsó vörös sugara is elenyészett a láthatáron. De azért nem teríthetett be mindent sötét fátyolával az este. Újhold fénylett az égen s csillagok ragyogtak le a fellegtelen mennyboltozatról.

Még a mező sem csöndesedett el egészen. A mint az újhold szelid fénye halvány ezüsfátyolként rezgett a learatolt buzatáblákon s a lekaszált illatos réteken, egy-egy elkésett madár

hangos szárnyacsattanással szállt át a halk szellőtől fölfrissített légben. A nádasból fölhangzott a golyák kelepelése s vad kácsák gágogtak a sások mentében. A békák hangos kuruttyolása áthangzott a tóró s tucások cirpelt a tarló között. A mezei egér is cincogva futott keresztül a földeken s a fénybogárkák csillámló szárnyacsát drágakövekként ragyogtak az utak mentében. A dombocskák aljában sötétlő berek fái és mogyorós bokrai halkán suttoztak. A tanyák, a majorok felől szarvasmarhák zaja hallatszott s a buja legelőkön megbéklyózott lovak nyerítése még élénkebbé tette az estét.

Ugy látszik: szép, csöndes nyári estéken ember, állat és növényzet egyaránt gyönyört talál az ébrenlétben. Az álom lassabban nehezedik a szemre s a növényzet is suttozva borul egymásra. Aztán lassanként csöndesül el az esteli zaj s kellemesen zsi bong lágy szenderegésünk közben. A csillagok egyre bágyadtábban reszketnek s a szellő is pihenni tér. Csak a hold folytatja végnélküli utját s habok

igyekeznek vándorutjokat megrövidíteni. Teljes pihenés nincs a természetben. A nappali zaj elcsöndesedik egy kevéssé, de azért nem hal ki az élet — sohasem.

Ha sokan gyönyört is találtak a szép, zajos nyári estében, Faragó Pali alig várta az éjél elközeledtét. Mikor az aratók rongyokba takargatták sarkóik pengéjét s vidám dallal indultak a falunak, ő kedvetlenül húzta szemeire árvalányhajas pörge kalapját s hosszú botjára támaszkodva szótlanul tekintett a leszálló szürkületbe. A ki messziről nézet rá azt hitette, hogy az ő helyén is buzakereszt áll. A napszamosok nem sokat törődtek vele; alig várták, hogy a faluba érjenek. Ugy sem Faragó Pali fizeti ki őket, de édes apja az gazdag Faragó Mihály. Csak az apró béres gyerek, Pista szolott hozzá egy pár szót.

— Indulnánk hazafele fiatal gazda uram— mondá a mozdulatlanul álló legénynek. Este van már!

— Nem tartóztat senki — felett kedvetlenül Faragó Pali. Megszolgáltatok a mai napot.

S azzal csak tovább bámult az az egyre sötétedő estébe.

Pista gyerek álmélkodva tekintett rá.

— Na, ni! Talá státuának akar beállani kelmed, hogy meg sem mozdul. Vagy őrizni akarja buzakeresztet? Hogy el ne lopják, hát én sem megyek haza, Gazda uramék ugyan visszaküldenének s vissza se térhetné addig, a mig csak kelmed is át nem lépne a küszöböt.

— Indulsz már, te csacsogó féreg — kiáltott rá indulatosan Pali. Ha maradok, magam szántából teszem s abban nem parancsol nekem senki. Mond meg otthon, hogy a lovaknál akarok kint hálai. Az öreg Péter hamar elálmosodik, még el találnák tőle lopni. Aztán az erdő aljában nagyon kellemes az északa és reggel úgy is az erdő kell mennünk szénát gyűjteni. Takarodjál haza, s mond meg, hogy learattuk a buzát.

(Folyt. köv.)

re is a megegyezésnek valóra kell válnia, ezt követeli az ország érdeke, ha nem is az oly »jó« nacionalista demokraták érdeke, melyre fűtülnek. — Lukinič demokrat igazságügyi minister ellen a vádindítvány benyújtott, most került a parlament plenuma elé. Több mint valószínű, ha a tárgyalások eredményre fognak vezetni, hogy a ministert elmarasztalják. — Parlament a bácskai jégkárosultak segélyezését sürgősen elrendelte.

Glászi—Hirek.

P. nasim naprêplacnikom naznányamo, ka k denésnyemi broji nasega liszta cseke prilágamo i ár szo z-punjeni, proszimo da taki odposlejo zaosztanyeno naprêplacilo, ka ze itak navelko narasztse ni nas dug v stampariji poravnamo léko. Proszimo vszákoga da sze toga réda dr'zi i nam nedela nepotrêbne brige. — Opravnistvo.

— Masin brez vértá. 6-ga t. m. prôti vecséri szo pelali eden masin za mlátiti z-stajara v Dekle'zovje, ki je tú mlátiti naméno. Pécs (lokomobilo) szo escse na szvétloga szpravili v Dekle'zovje, mlaca szo pa niháli na ceszti med Verzejom i Dekle'zovjom, ka »bodejo« vgojčno sli ponyega. Persze, tó szo pa niksi fulki napamet vzéli, szo sli i z na nyivi sztojécsega i v kri'z szklajenoga szilja szo tri sztope vzéli, i vrinoli v mlaca i szo ga vúzgalitak, ka szo vgojčno pridócsi foringásje né násli drúgo, kak zezejo od mlaca. Csinitelje sze zaszedújejo.

Kama mo pa te sli 2-ga i kama 9-ga augusztá t. l. ???

— Povlicsni skandáli v M. Soboti sze kémgosttése dogájajo. Ze ponovno je melo prebiválsztvo M. Sobote priúko viditi na jávni vilicaj, familij-szki szpor, ki sze dogája med ednov szpoznánov familijov. Tak sze je zgódiło túdi 6-ga julija t. l. prôti vecséri, záto bi prebiválsztvi na veliko zadoscsénye biló, csi bi prisztójna oblászt ze koncsi tretjikkrát preprécsila tó.

— Kmetijszke drú'zbe kotrige, ki bi superfosfat ali thomassalak pótom drú'zbe naménoli kúpiti, sze pozávlejo, ka tó z recsjóv ali z píszmom naj kémprvlé naznanijo drústvi, ár v krátkom drústvo odposle narocsila. Cena e ze z povisanov carinov vréd: superfosfáti 95 Din., thomassalaki pa 140 Din., na kúpca zelezniszko posztájo posztávleni, csitaka bode za eden vagon narocseno.

— Püconszka ev. gmajna bode v nedelo 12-ga t. m. po bo'zój szlú'zbi cêrkveni gyúlés méla. Na dnévnóm rédi je odebéranye delegátov za v Novom Vrbasi obdr'záni zinatszki gyúlés. Tó je nájvisji zakonodájni fórum ev. cêrkve, na sterom sze bôde dolócsó nôvi cêrkveni zákón (ustava) evangélicsanzszkoga vadlúványa za Jugoslávijo. Záto sto bôdo delegáti, naj sze szpoznajo vendar níkelko z-zákonov.

HALLO! GOSPE!

Prisli szo Pariški in Bečki klobuki v trgovino A. Király M. Sobota.

— Gosztilnicsarszka zadruga, po dolocsili odborove szeje, bôde szvoj réden obcsni zbor 1-ga augusztá méla. Vendar bôde ednók namesztno,

csitaka na té gyúlés vszi krcsmárje prídejo.

— Uradno. Veliki župan mariborske oblasti v Maribora sporoča z odlokom U. Br. 5894/5 z dne 15. junija t. l. da je kanadski direktor za imigráciu iz Evrope u Londonu izvesti izseljeniški komisarijat v Zagrebu pod br. 26, C. 177/2 od 22. maja t. l. da je prevozno poduzeče Canadian Pacific National Railways ovlašteno, da dozove daljih 2000 poljoprivrednih radnika iz srednje Evrope (od tega za sad 317 iz naše Kraljevine, ali če taj broj verovatno biti naknadno uvečan. Ovi radnici treba da stignu Kanadu izmedju 15. jula i 15. augusta.

— Vszi dijáki, ki studirajo na Madjarszke ali v Bolgáriji, morejo, cse túdi imájo ze dovoljénye za studij v inozemsztvi, ponovno zaprosziti za dovoljénye za studij na Madjarszke ali v Bolgáriji. V prosnyi naj navédejo stevilko in dátum ministrskega odlóka, z sterjm nyim je biló doszémao dovoljen studij na Madjarszke ali v Bolgáriji.

— Zablodjenoszt. Püconszka zander-marija patrola pod vodsztvom narednika g. Lovrenčiča, je sla túdi v nyé rajon szpádajócsó obcsino Morávce, toda v k-toj pripádajócsi takzváni „Morávski vréh“. Med cirkuléranyom patrola zvé, da je níki mládi cslovek sztare i né povszemvszega normalne zenszke steo posziliti. Kak tó zaszlisi patrola, taki zaszedúje natancsnése podátke. medsterim tocsno zvé, da je Hári Rudolf 22 lét sztar né v dobrom glászi bodócsi mladénc, gda szo ovi domácsi né bili domá, posziliti steo 27. i 30. junija i 1. julija med 11-ov i 12-ov vórov predpódnévom 66 lét sztaro szlépo szószido Francisko Pápics, sztero je pa preprécsila 15 létna deklicska Filo, ki je prisla na sztarice kricsanye i tak sze je nyemi neposzrecsilo. 29-ga junija je znóvics iszkaó szrecso pri né szploh normálnoj 80 lét sztraroj Juliji Panker, ki sze je túdi né podála, v csemeráj je záto tak mocsno zápro za szebov dveri, ka je blúzi dvér sztojécso sztarico tézko poskodúvao. Záto i za rázna drúga neprisztojna dela szo 4-ga toga mészca Püconszki zandárje Hárija areterali i prék dáli szodniji.

— Državna borza dela v M. Soboti. Razglas. Za tovarno strojev in vagonov v Kruševcu (Srbija), se išče večje števílo ključavničarjev, kleparjev, mizarjev, slikarjev-pleskarjev in črkoslikarjev. Prednost imajo oni, ki so že delali v takih tovarnah. Reflektanti naj se javijo utsno ali pismeno pri Državni borzi dela v M. Soboti (občinska pisarna) kjer se jim naznanijo delovni in plačilni pogoji. Pismene prijave morajo vsebovati vse osebné podatke in kje je dotični bil v odgovarjajoči stroki zaposljen.

Igen tisztelt előfizetőinket tisztelettel értesítjük, hogy lapunk jelen számához csekket mellékelünk, már kitöltve, melynél fogva mindenki előfizetési hátraléka könyveink szerint pontosan van feltüntetve. Kérünk azért minden egyes előfizetőt, ki előfizetésével hátralékba van, azt haladéktalanul beküldeni sziveskedjék, hogy a nyomdában levő tartozásunkat kiegyenlíthessük. Kiadóhivatal.

— Szülőknek fontos! Mindazok a diákok, kik tanulmányaikat Magyarországon vagy Bolgáriában végzik, kötelesek, ha van is már engedélyük hogy tanulmányaikat Magyarországon illetve Bolgáriában folytathassák. Kérvényben hivatkozzanak arra a számra és dátumra, mely alatt illetve mikor az erre vonatkozó miniszteri engedély megadatott, miszerint tanulmányaikat Magyarországon illetve Bolgáriában végezhetik. (Sr. pogl. 229. pr.)

— A Murska Sobotai önk. tűzoltó egyeslet folyó hó 19-én a Bács-féle szálloda összes termeiben és kerthelyiségében táncmulatságot rendez.

— Kanadai kivándorlóknak fontos! Kanadába kivándorló Európának intéző londoni kirendeltsége 26. C. 177/2. szám alatt értesíti a zágrebi kivándorlási biztosságot, hogy a Canadian Pacific National Railways nevű hajótársaság fel van hatalmazva arra, közel Európából további 2000 földmunkást szállíthasson (ebből ezuttal 317 a mi királyságunkból, de valószínű ez a szám később fel fog emelkedni, ha utólag is. Ezek a munkások kell hogy 15. (juli és augusztusban jelentkezzenek is már Kanadában. (Sr. pogl. 3640/5.)

Hová megyünk f. év augusztus 2-án és 9-én??

— Tévuton. Hári Rudolf 22 éves Morávce-i lakos, kinek már több bűnyomja a lelkét, az összes szomszédjait rettegésben tartja már hosszabb ideje. Pófátlanságát és erőszakosságát azonban nem kerülhették el a gyermekek és az öregek kiket a munkakép telenség kötött a házhoz, mikor a fiatalabbak elmentek a mezőre. Így történt meg, hogy Hári ellátogatott Pápics Franciska világtalan 66 éves szomszédnőjéhez akkor mikor más senki nem volt odahaza, berohant a házba, maga után bezárta ajtót és a szegény világtalan öregasszonyon erőszakot követett el, de a kiabálására előszaladt és az ablakon keresztül bekiabáló 15 éves kislány ezt megakadályozva. Megtette volt ezt háromszor egymásután, jun 27, 29, és julius 1-én is, de mind a háromszor sikertelenül, s csak megkínította a szegény asszonyt, miközben az ajtón keresztül elsurant. Ugyanezt cselekedte meg, több siker reményében egy másik szomszédnőjével a 80 éves Panker Juliával is, öregsége mellett még kissé abnormális is, de ennél mára kevesebb sikerrel, mert nem engedte magát. Mikor elszaladt, dühében úgy csapta be az ajtót, hogy éppen az ajtó közepében álló öregasszony a becsapódó ajtó erősen megsértett. Az esetről tudomást szerzett az épen ott cirkáló csendőrör Lovrenčič őrmester vezetésével, ki Hárit letartóztatta és f. hó 4.-én a M. Sobotai járásbiróságnak átadta. További nyomozás folyik.

BÉCSI és PÁRISI kalapujdonságok megérkeztek! A. Király M. Sobota.

— Helyreigazítás. Lapun 25. számában „Egyházi hírek“ cím alatt tudósítás jelent meg de ez a hír nem volt igaz. Ám a tudósítás oly helyről eredt, — most nem nevezük meg — hogy annak alaposságában a tudósítónak nem volt oka kételkedni, azt meg nem tudhatta, hogy az illető tréfál. — Így jutott ez a hír a lapba. Tehát a tudósító nem hibás.

— Pénz lopás. Turniščén a napokban eddig ismeretlen tettes a lakásból ellopott körülbelül négyezer dinár készpénzt. A tolvajnak a nyomára még eddig nem akadtak.

— Az új buza ára különböző piacokon különböző áron kell el. Sentai piacon az új buza ára 270 — 280 Din közt váltakozik, míg a noviszádi börze 310—350 Din között történtek kötések s ezen az áron 70 vagonnal kelt el.

— Csaruga kivégzésének költség számlája. A törvényszék most folyósította Mauzer hóhér számláját, melyet az Csaruga és Prpics rablóvezérek felakasztásáért benyújtott. A számla 8114 dinárt tesz ki.

— Gazdasági egyesület választmány gyúlése mint minden hónap első vasárnapján, e hónapban is megtartott. Bejelentette a három drb. államilag kedvezményes áron jutott sertés kan, melyekkel a vevők megvannak elégedve. Superfoszfát bejelentése sürgősnek mondatott ki, hogy késedelmet ne szenvedjen a küldés. Ára tekintettel a felemelt vámrá jelenleg 10 dinárral drágult, de ezért a minőség is jobb miután az egyesület 16-18%-ert jótáll. Jelenlegi ára vagonvételnél q-ként 95 Din a rendelő állomására állítva, 100 kg-os juta zsákokban. — Az egyesület protestált a közoktatási miniszter azon rendelete ellen, miszerint az iskolához tartozó kerteket az állam javára nyilvános árverésen kell bérbé adni. Protestált a gazdasági cikkek felemelt vámrá ellen is. — Bejelentett az is, hogy a minisztérium már jóváhagyta a Rakitsánban létesítendő gazdasági iskola tervezetét. —

Tr'ztvo. Kereskedelem.

Blágo — Áru.

NOVISAD: julius. 10.

| | |
|-----------------------|--------------|
| 100 kg. Psenica—Buza | Din. 440—450 |
| » » 'Zito—Rozs | » —350 |
| » » Ovesz—Zab | » —400 |
| » » Kukorica | 190—230 |
| » » Proszó—Köles | » —325 |
| » » Hajdina | » 270—300 |
| » » Szenó—Széna | » —75 |
| » » Graj—Bab csres. | » —350 |
| » » zmésan—vegyes bab | —300 |
| » » Krumpli | » — |
| » » Len. sz.—Lenmag | » — |
| » » Det. sz.—Lóherm. | » — |

BENKO: julius. 10.

| | | | |
|---------------------|------|-----|-----------|
| 1 kg. | III. | II. | I. prima |
| Bikóv. Bika | 7. | 8. | 9- 10.— |
| Telice Úszó | 7. | 8. | 9- 10.— |
| Krave Tehén | 3.— | 5.— | 8.— |
| Teoci Borju | | | 9.— 10.— |
| Szvinyé—Sertés | | | 16.— 17.— |
| Mászt I-a—Zsirf-a. | | | 28.— 35.— |
| Zmócsaj—Vaj | | | 30.— |
| Spé—Szalona | | | — 25.— |
| Belice—Tojás 1 drb. | | | 1.— |

Pénezi — Pénz.

| | | |
|-------------------|------|-----------|
| 1 Dollár | = D. | 56.— |
| 100 Kor. Budapest | = » | 0.08 |
| 1 Schil. Becs | = » | 8.09 |
| 1 Kor. Praga | = » | 1.70 |
| 1 lira | = » | 2.17 |
| Zürichben 100 Din | = | 8.95 sfrk |

Z-hája vszako nedelo. Naprêplacilo za fr-tao leta v domovini: 15 Din. zvn SHS., 18 Din v Ameriko 20 Din. Cêna anonc za □ cm: med textom i izjave i poszlano 1-50 Din reklâme 1- mali ogaszi 0-70 Din i dâvek. Pri vecskrat popûsz.

Rôkopiszi, kí sze ne szhránijo i ne vrnêjo sze poszlajo:
Reditelsztvo i oprâvnistvo Mòrszka Krajina
M Á R K I S E V C I br. 20. posta MURSKA SOBOTA.
—: Postni csekovni racsun broj 12980. —: —: Postatakarék számla száma 12980. —:

Kéziratok, a melyek nem adatnak vissza, ide küldendők:
M. Krajina szerkesztőség v. kiadóhivatal
—: Postatakarék számla száma 12980. —:

Megjelenik minden vasárnap Előfizetési ára negyedévre belföldön 15 Dinár, külföldre 18, Amerikába 20 Din. Hirdetési ár □ cm-ként: szövegkôzt és nyilttér 1-50, rendes 1-—, apróhirdetés 0-70 Din és az illeték. Többszörinél engedmény.

KOHN SAMUEL Murska Sobota.

szállít
eredeti gyári
áron



valódi
ETERNIT
PALÁT,

meszet, cementet és deszkát.
THOMASSALAK.

Trifaili darabos szén.
SUPERFOSFÁT.

KÖZGAZDASÁG.

A gépek vámmentes behozatala. Az új vámtarifa értelmében a fővámigazgatóság 61602—920. számú rendelete, amely a gépeknek és gépalkatrészeknek vámmentességet biztosít, hatályát veszti, éppen ezért a pénzügyminister 100—925. számú rendeletével úgy rendezte a kérdést, hogy a fővámigazgatóság vámmentességet engedélyez a gyárosoknak, iparosoknak és gazdáknak a gép vagy gépalkatrész behozatalára, ha 1) az illetékes kereskedelmi és iparkamara igazolja, hogy a megrendelt gép a vevőnek saját használatára szükséges, a vevő üzeme termelőképés és a gép, vagy a vámtarifában külön felsorolt nyersanyag a belföldi termelés előmozdítására szükséges; 2. ha kereskedelmi miniszter V. osztálya igazolja, hogy a kérdéses árut belföldön nem készítik; 3. ha az importőr a számla eredetiségét a számlán igazolja. Ez az eljárás a scéplőgépekre is vonatkozik.

Vsáki práznik, nedelo, četvrték i soboto popoldan vrtni koncert. Igra ciganska godba BARANJA.

Minden ünnep- és vasárnap ugy-szintén szombaton és csütörtökön délután kerti koncert. Játszik BARANJA.

Gostilna — Turk — vendéglős
MURSKA SOBOTA

IZJAVA.

V noči od 11. na 12. maja 1925 se je izvršil vlom v mojo trgovino. Pred kratkim sem se zavaroval proti vlamu pri »Jadranski zavarovalni družbi« in v kljub temu, da premija za to zavarovanje ni bila plačana je »Jadranska zavarovalna družba« to škodo priznala in odškodnino v polnem znesku izplačala.

Vsled tega se omenjeni družbi najtopleje zahvaljujem in isto vsakomur priporočam.

Velika Polana, dne 25. junija 1925.

SREČKO HANSL

trgovina z mešaním blagom

VELIKA POLANA (PREKMURJE).

HALLO PRIJATEL!
ZNÁS STO JE TOU
MÁJER STEVAN
v Murški Soboti
na Radgonszkoj ceszti?

Tô je násztarêsa firma szabolije i trgovina z gotovimi oblêkami. Csi-csês dobro oblêko po fal cêni dobíti, ali dober, garantêrani i po cêni stof i caig kûpiti, te obiscsi tô Prekmurja násztarêso i nászolidnêso trgovino i szabolijo, pa sze zagvûsas.

Hallo Hallo
goszpé i goszpôdje!!

Csi kâ lèpoga i modernoga, dob-roga i po fal cêni viditi csête, te poglednite te nânovêse Becs-ke i Pariz-ke szprotolêtne i létne damske krscsâke, steri szo zdâ prisli v

trgovino

A. Király M. Sobota

Dobijo sze tûdi po nâni'zjoj cêni: ti najmodernêsi fôrtoki za goszpé i deco z-druka i z-glotta, nogavice za goszpé, moske i deco, perilo za goszpé i goszpôde i vsze vrszte drobno i krátko blâgo. Szlam-nati krscsâki za goszpé od 100— dinarov naprê

A. Király

trg. z krscsaki, perilom i krátkim blâgom
M. Sobota (Bergerova hi'za)

**! Álljunk meg!
! egy pillanatra !**

Minden rendes gazdának tudnia kell azt, hogy idôt, pénzt, munkát és munkást egyaránt csak úgy kímélhet a közelgô kaszálásban, ha beszerezi magának a valódi

„TÖRÖK“
KASZÁT

Éppen most érkeztek meg! Ugyancsak megérkeztek a leg-újabbfajta törhetetlen természetes kaszakövek Svédországból, ugyszintén „Tiroli kaszakövek“ is, melyek a jó kaszához hozzá illenek. Ily jó kaszát és kaszakövet beszerezni egyedül és a legolcsóbb árban, jótállás mellett csak:

HEKLYCS ISTVÁN
vaskereskedőnél lehet
Murska Sobota.

Fizess elő a
MÓRSZKA KRAJINÁ-ra

Licitacija krčme.

Občina ŠALOVCI naznanja, da pri železniškoj stanici bodočo občinsko krčmo dneva

20.-ga augusta 1925.

na javnoj licitaciji na tri leta, od 1.-ga jan. 1926. do 31.-ga dec. 1928. z-arende dá. Pogoji licitacije se vpoglednejo lahko pri občinskem uradi v Šalovci.

PREDSTOJNIŠTVO.

V znánje sivéljam!

Kí znájo sivati, vendar pa k krojenjê ne razmijo, sze vu mojoj delavnici med ednim mészecom navcsijo lêko vsze kroje (szabást) oblêk in kapútov.

ROSENBERG D'ZUND'ZI
modni salon
Murska Sobota.

Odá sze

edno vérsztvo z hi'zovi
20 plûgov zemlöv vréd.

Obvesztilo dá:

Pintarics Jozsef
DEDONCI
pri Nemski Radgoni.

Lukács József
bakovszkoga mlinara



vérsztvena hramba
pokrita z „Salonitom“.

Pokrivajte Vase hi'ze z „SALONITOM“ kí je nâjbôgsi materiál vezdâsnyega vrêmena pri pokrivyani sztrehe. Lehki, trpêcsi je, obramba je najhûsim nezgodam, ognyvaren je, szploh nenûca nikaksega popravila, záto te nâjcenêse pokrivalo za sztrehe. Záto sze za té pokriv nâjvéksa garancija dá. V szkladiscsi je, gde sze tûdi vsza potrêbne informâcije dájo:

Čeh in Gáspár trgovina z mesanim blâgom
in sztavbenim materijalom
MURSKA SOBOTA